

## UMOWA Nr 11/2025

zawarta w dniu 28 kwietnia 2025 roku w Kielcach pomiędzy:  
Powiatem Kieleckim –Starostwo Powiatowe w Kielcach, ul. Wrzosowa 44, 25-211 Kielce,  
REGON 291009372, NIP 9591645790, reprezentowanym przez:  
Starostę Kieleckiego - Tomasza Plebana  
Członka Zarządu – Mirosława Gębskiego  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Edyty Drążkiewicz  
zwanym dalej Powiatem,  
a Gminą Chęciny, Plac 2 Czerwca 4, 26-060 Chęciny, REGON: 291009722, NIP 9591672746  
reprezentowaną przez:  
Burmistrza - Roberta Jaworskiego  
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Jadwigi Sinkiewicz  
zwaną dalej Gminą

Umowa finansowana: Dział 900, Rozdział 90095, § 2710.

Na podstawie art. 32 ust. 2 pkt 2 oraz art. 7a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 107 z późn. zm.), art. 220 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1530 z późn. zm.), art. 403 ust. 1 w związku z art. 400a ust. 1 pkt 29 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 roku Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 54 z późn. zm.) oraz uchwały NR XIII/20/2025 Rady Powiatu w Kielcach z dnia 27 marca 2025 roku w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla Gminy: Bodzentyn, Chęciny, Chmielnik, Łągów, Łopuszno, Masłów, Mniów, Nowa Słupia, Nowiny, Raków, Strawczyn i Zagnańsk, na zakup drzew i krzewów miododajnych w celu ich nasadzenia na terenie powiatu kieleckiego, strony niniejszej umowy ustalają co następuje.

### § 1

Przedmiotem umowy jest udzielenie pomocy finansowej z budżetu Powiatu w formie dotacji dla Gminy w wysokości określonej w § 2 ust. 1 niniejszej umowy, na realizację zadania związanego z ochroną przyrody, w tym urządzaniem i utrzymywaniem terenów zieleni, zadrzewień, zakrzewień oraz parków pn. „Zakup sadzonek drzew i krzewów miododajnych w celu ich nasadzenia na terenie gminy Chęciny”.

### § 2

1. Powiat zobowiązuje się do przekazania kwoty na realizację zadania określonego w § 1 w wysokości 1 000,00 zł (słownie złotych: tysiąc 00/100).
2. Przekazanie środków określonych w § 2 ust. 1 nastąpi w terminie 21 dni od daty zawarcia umowy na konto nr 05 8493 0004 0050 0872 5424 0332.
3. Powiat zastrzega sobie prawo nadzorowania, kontrolowania i dokonywania oceny wykorzystania dotacji wg kryteriów legalności, celowości i gospodarności, w okresie 3 lat od pisania niniejszej umowy. Kontrola obejmować będzie m.in.: ocenę żywotności sadzonek oraz wykonywanych zabiegów pielęgnacyjnych i korekcyjnych, w tym cięć formujących, których nie należy dokonywać podczas kwitnienia, za wyjątkiem sytuacji zagrażającej życiu i mieniu.

4. Gmina zobowiązuje się do zakupu i nasadzenia wyłącznie gatunków drzew i krzewów wskazanych w załączniku do niniejszej umowy.
5. Gmina zobowiązuje się do wykorzystania pomocy finansowej wyłącznie na realizację zadania określonego w § 1 niniejszej umowy i zakończenia zadania – nasadzenia wszystkich zakupionych sadzonek drzew i krzewów miododajnych, do 10.11.2025 r. Pozyskane środki nie mogą być wykorzystane do nasadzeń zastępczych, do których Gmina jest zobowiązana w myśl art. 83c ust. 3 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 roku o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1478 z późn. zm.).
6. Gmina zobowiązuje się do pokrycia z własnych środków kosztów przekraczających wysokość udzielonej pomocy finansowej.
7. Gmina zobowiązuje się z chwilą zakończenia zadania, do umieszczenia na stronie internetowej informacji o otrzymaniu od Powiatu Kieleckiego pomocy finansowej na zakup drzew i krzewów miododajnych w celu ich nasadzenia na terenie Gminy. W informacji należy określić wysokość pozyskanej kwoty, gatunki, ilość zakupionych sadzonek oraz miejsca ich nasadzeń, poparte dokumentacją fotograficzną.

### § 3

1. Gmina zobowiązana jest do przedstawienia w terminie 15 dni od dnia zakończenia zadania (nasadzenia wszystkich zakupionych sadzonek drzew oraz krzewów), nie później niż do 25 listopada 2025 r., rozliczenia wydatkowanych środków z dotacji. Rozliczenie zawiera:
  - a) poświadczone kserokopie faktur lub rachunków zakupu drzew i krzewów miododajnych, na których wyszczególniony będzie gatunek drzewa/krzewu (nazwa polska lub łacińska), ilość (sztuki) poszczególnych gatunków, cena brutto,
  - b) protokół zawierający informację na temat miejsca nasadzenia (miejscowość, numer ewidencyjny działki), terminu wykonania nasadzeń (ze wskazaniem okresu jesieni), gatunków sadzonek (nazwa + ilość), osoby/jednostki odpowiedzialnej za dalszą właściwą pielęgnację sadzonek. Do protokołu dołącza się mapę poglądową z zaznaczonymi miejscami nasadzeń oraz dokumentację fotograficzną potwierdzającą ten fakt,
  - c) odrębny protokół, w przypadku przekazania sadzonek osobom fizycznym z terenu Gminy, przede wszystkim pszczelarzom posiadającym pasiekę/ułe, sporządzony dla każdej z nich, który winien zawierać: dane osoby obdarowanej (imię, nazwisko, adres), termin i miejsce nasadzenia (miejscowość, numer ewidencyjny działki), wykaz i ilość (sztuki) przekazanych poszczególnych gatunków drzew i krzewów, podpis osoby obdarowanej, mapę poglądową z zaznaczonymi miejscami nasadzeń oraz dokumentację fotograficzną (co najmniej 2-3 zdjęcia) potwierdzającą ten fakt. Jeżeli sadzonki przekazane będą większej liczbie osób (powyżej 3), można sporządzić 1 protokół z tabelarycznym ich wykazem, zawierający wszystkie dane wskazane powyżej, w tym podpis osoby obdarowanej lub załączyć oświadczenie potwierdzające odbiór sadzonek. Integralną częścią ww. protokołu będzie mapa poglądowa z zaznaczonymi miejscami nasadzeń oraz dokumentacja fotograficzna potwierdzająca ten fakt, wykonana dla każdej z osób odrębnie.
2. Załączone faktury winny zawierać opis wskazujący źródło finansowania.
3. Końcowe rozliczenie podlega sprawdzeniu przez pracowników Wydziału Rolnictwa, Leśnictwa i Środowiska, którzy w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, wzywają Gminę do usunięcia nieprawidłowości w terminie 7 dni od daty otrzymania rozliczenia.



4. W przypadku uznania, iż dotacja została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem, Wydział Rolnictwa, Leśnictwa i Środowiska opisuje rozliczenie klauzulą: „Dotację uznaje się za rozliczoną i wykorzystaną zgodnie z przeznaczeniem”.

#### § 4

1. W przypadku niewykorzystania dotacji w terminie do 10.11.2025 r., niewykorzystana część dotacji podlega zwrotowi w terminie do 25.11.2025 r.
2. W przypadku niewłaściwej realizacji umowy, a w szczególności wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem, pobrania dotacji nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Gmina będzie zobowiązana do zwrotu przyznanej kwoty, zgodnie z art. 252 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1530 z późn. zm.), w terminie do 25.11.2025 r.
3. Za dokonanie zwrotu, o którym mowa w ust. 1 i 2, uznaje się wpływ środków na rachunek bankowy Powiatu.

#### § 5

1. Gospodarowanie przyznanymi środkami finansowymi winno odbywać się oszczędnie, z należytą starannością i zgodnie z obowiązującymi przepisami formalno-prawnymi, ze szczególnym uwzględnieniem ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1320).
2. Gmina będzie udzielała informacji i wyjaśnień oraz udostępniać będzie dokumenty na żądanie Powiatu celem sprawdzenia wykonania umowy.

#### § 6

Zmiany i uzupełnienia warunków umowy wymagają formy pisemnej w postaci Aneksu pod rygorem nieważności.

#### § 7

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o finansach publicznych.


#### § 8

Sprawy związane z realizacją niniejszej umowy rozpatrywać będzie Sąd Rejonowy w Kielcach.

#### § 9

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Powiatu, jeden dla Gminy.

**Powiat**

  
**STAROSTA**  
Mirosław Gębski

**CZŁONEK ZARZĄDU**

Mirosław Gębski

**Gmina**

**Burmistrz**  
**Gminy i Miasta Chęciny**

  
mgr inż. Robert Jaworski

**Starostwo Powiatowe**  
**w Kielcach**  
ul. Wrzosowa 44  
25-211 Kielce

**URZĄD GMINY I MIASTA**  
**W CHĘCINACH**  
Pl. 2 Czerwca 4, 26-060 Chęciny  
woj. świętokrzyskie

**SKARBNIK GMINY I MIASTA**  
mgr Jadwiga Sinkiewicz

**SKARBNIK**  
  
Edyta Dąbkiewicz



### Drzewa miododajne

Czereśnia ptasia (*Prunus avium*)  
Głóg dwuszyjkowy (*Crataegus laevigata*)  
Głóg jednoszyjkowy (*Crataegus monogyna*)  
Grusza (*Pyrus*)  
Jabłoń (*Malus*)  
Jarzęb pospolity (*Sorbus aucuparia*)  
Jarzęb szwedzki (*Sorbus intermedia*)  
Klon jawor (*Acer pseudoplatanus*)  
Klon polny (*Acer campestre*)  
Klon zwyczajny (*Acer platanoides*)  
Lipa drobnolistna (*Tilia cordata*)  
Lipa szerokolistna (*Tilia platyphyllos*)

### Krzewy miododajne

Czeremcha pospolita (*Prunus padus*)  
Dereń jadalny (*Cornus mas*)  
Irga pospolita (*Cotoneaster integerrimus*)  
Karagana syberyjska (*Caragana arborescens*)  
Kruszyna pospolita (*Frangula alnus*)  
Oliwnik wąskolistny (*Elaeagnus angustifolia*)  
Pigwowiec japoński (*Chaenomeles japonica*)  
Róża dzika (*Rosa canina*)  
Śliwa ałycza (*Prunus cerasifera*)  
Śliwa tarnina (*Prunus spinosa*)  
Trzmielina pospolita (*Eunomynus europaeus*)  
Trzmielina brodawkowata (*Eunomynus verrucosus*)  
Wiciokrzew pomorski (*Lonicera periclimenum*) – sadzonki bezodmianowe  
Wiciokrzew przewiercień (*Lonicera caprifolium*) – sadzonki bezodmianowe  
Wierzba biała (*Salix alba*)  
Wierzba krucha (*Salix fragilis*)  
Wierzba iwa (*Salix caprea*)

